

# Bedienungsanleitung

## Labormikromotor



Smart 'n Easy e.K.  
Lindenschmitstrasse 4; 81371 München  
Tel.: 089-32161463; Fax.: 032121-225539  
Mail: [smartandeasy@gmx.net](mailto:smartandeasy@gmx.net)  
Web: [www.smartandeasy.net](http://www.smartandeasy.net)

# Inhaltsverzeichnis

1. Vorwort	Seite 3
2. Sicherheitshinweise/Betreiberverantwortung	Seite 3
3. Lieferumfang	Seite 3
4. Übersicht der Bedienelemente und Komponenten	Seite 4
5. Inbetriebnahme/ Installation	Seite 5
6. Bedienung	Seite 6
7. Fehlerbehebung/ Hilfestellung	Seite 7
8. Garantiebedingungen	Seite 8
9. Technische Daten	Seite 8
10. Umweltschutz und Entsorgung	Seite 8
11. Konformitätserklärung	Seite 9
12. Herstellerangaben	Seite 9

## 1. Vorwort

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie diese in der Nähe des Apparats auf.

Es gelten die allgemeinen Sicherheitsvorschriften und Unfallverhütungsbestimmungen im Einsatzbereich des Produktes.

Das Produkt sollte umgehend auf Transportschäden oder Mängel überprüft werden. Bitte kontaktieren Sie bei Bedarf unverzüglich Ihren Fachhändler.

## 2. Sicherheitshinweise/ Betreiberverantwortung



Die Bedienung sollte nur durch eine autorisierte Person erfolgen.

Verwenden Sie nur (Schleif- oder Trenn-) Scheiben mit einem Durchmesser unter 25 mm. Achten Sie immer darauf, dass die Scheiben in perfektem Zustand sind.

Die Verwendung von Scheiben mit einem Durchmesser von mehr als 25 mm ist untersagt. Werden die oben genannten Empfehlungen nicht eingehalten, kann das zu Verletzungen des Bedieners führen; Werkzeugteile können wegfliegen.

## Verwendungszweck

Der Labor-Mikromotor ist für den Einsatz in kieferorthopädischen Laboratorien, für den Goldschmiedebau und Werkzeugbau konzipiert, für die Bearbeitung von verschiedenen Materialien wie Harz, Keramik, Gold, Chrom-Kobaltwerkstoffe etc. Das Gerät ist nicht für den Einsatz von Anwendungen konzipiert im Bereich von Medizinprodukten gemäß Richtlinie 93/42/EWG, oder für sonstige andere Zwecke als die vom Hersteller angegebenen.

Eine nicht sachgemäße Verwendung führt zum Garantie,-/ Haftungsverlust.

## 3. Lieferumfang

- SBC-50 K Kniesteuereinheit
- Mikromotorhandstück SBH-50K mit Kabel
- Fußpedal
- Montageschiene mit Schrauben zur seitlichen Installation an Tischen
- Werkzeugschlüssel
- Netzkabel
- Gebrauchsanleitung

## 4. Übersicht Bedienelemente und Komponenten

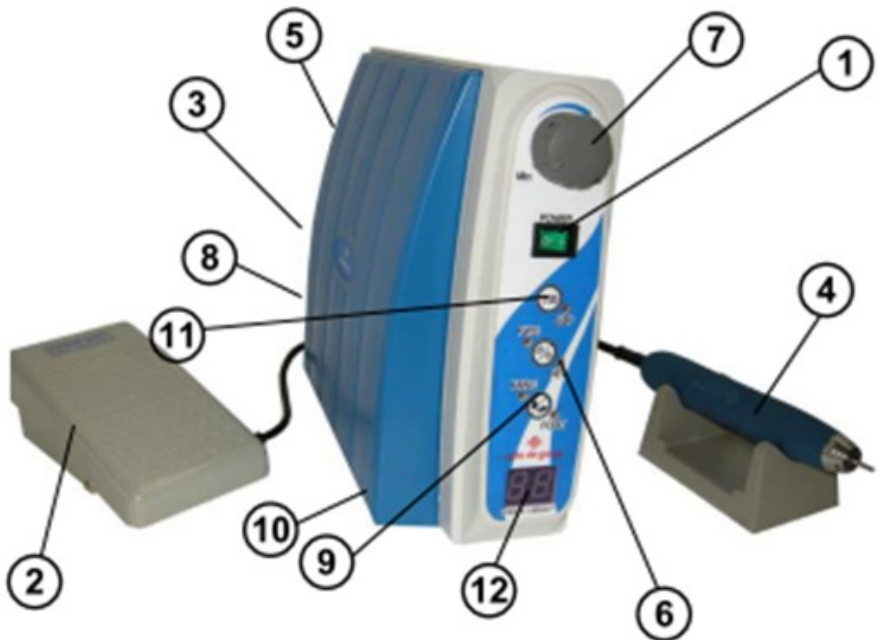


Fig. 2

1. Netzschalter (POWER) - Position: AN (Grüne Leuchte), AUS (Ohne Licht)
2. Fußpedal
3. Steckanschluß für Fußpedal (Nur bei Betrieb per Pedal nötig)
4. Mikromotor SBH-50K mit Kabel
5. Anschluß für Mikromotorkabel ( Schraubgewinde)
6. Wahltasten: Links,-/ Rechtslauf (FWD - REV)
7. Geschwindigkeitsregler
8. Sicherung mit Netzkabelanschluß
9. Wahltaste: Hand,- oder Fußbetrieb (Hand - Foot)
10. Knieschalter zur Steuerung per Kniebetrieb
11. Automatikfunktion Auto Cruise
12. Anzeige der Drehzahl (SPEED x 1.000 min)

## 5. Inbetriebnahme

Prüfen Sie bitte ob der Netzschalter (1) auf Position: OFF gestellt ist. (Ohne Licht)

### **Anschließen der Komponenten:**

- Steuerung per Pedal (2) - Anschluss (3) (Steckverbindung)
- Mikromotor Handstückkabel (4) an Anschluss (5) (Schraubverbindung) montieren.  
*Vergewissern Sie sich, ob das Kabel fest verschraubt ist!*
- Stromkabel in Netzanschluss (8) stecken und an Steckdose anschließen

### **ACHTUNG**

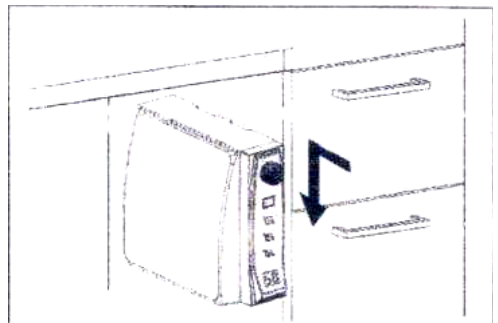
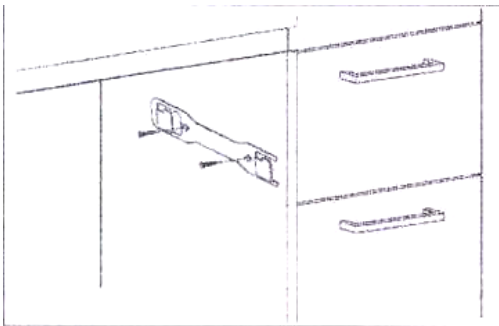
Schließen Sie das Gerät erst dann an die Stromversorgung an, wenn Sie geprüft haben, dass die Stromzufuhr der erforderlichen Versorgung entspricht (AC220-240V 50/60Hz 50W )



### **Installation**

- Betrieb per Knieststeuerung

Bohren Sie die Hängeschiene an die entsprechenden Oberfläche.  
Stecken Sie das Steuergerät entsprechend dem Bild fest.



- Betrieb per Handsteuerung oder Auftisch,-/ bzw. Rheostateinsatz:

Das Gerät wird zusammengebaut geliefert und ist nach Anschluss des Steuergerätes, Mikromotors mit Handstück an die Stromversorgung bereit für den Einsatz.

## 6. Bedienung

Stellen Sie den Umdrehungsregler (7) auf "0" oder auf Minimum.

Vergewissern Sie sich, dass die Spannzange geschlossen ist.

- Drehen des oberen Teils des Handstückes
- Versuchen Sie den Bohrstift heraus zu ziehen. Sitzt er fest ist die Spannzange geschlossen

Handstück nur mit eingespanntem Werkzeug oder Bohrstift betreiben bzw. ablegen.

Bei geöffneter Spannzange ist das Handstück blockiert und im Falle ungewollten Betriebes schaltet das Gerät auf Störung.

Fehler: „E1“ erscheint auf der Drehzahl Anzeige. (12)

Bevor Sie das Gerät einschalten kontrollieren Sie nochmals, ob die Drehzahl auf "MIN" oder „0“ steht.

Halten Sie das Technikhandstück fest in Ihren Händen wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Um das Gerät einzuschalten, muss der Netzschalter (1) auf Position "ON" gestellt werden, die rote LED "FWD" und die rote LED "FOOT" leuchtet.

Wünschen Sie Betrieb per "HAND", drücken Sie die Taste (9). Drücken Sie erneut und Sie haben Betrieb per „FOOT“.

Die gewünschte maximal Geschwindigkeit regulieren Sie bei allen Betriebsarten mit dem Drehknopf. (7)

### Umkehr der Drehrichtung

Warten Sie bis der Motor aufhört zu rotieren und stellen die Geschwindigkeit auf das Minimum. (7)

Betätigen Sie nicht das Pedal (2) oder den Knierегler (10), wenn der Fuß Betrieb ausgewählt ist.

Drücken Sie einmal die Taste (6), um die Drehrichtung des Werkzeugs aufzuheben, drücken Sie ein zweites Mal die Taste (6) um die entgegengesetzte Drehung auszuführen.

Anschließend erhöhen Sie die Geschwindigkeit wieder mit dem Regler. (7)

### Auto Cruise Funktion

Betätigen Sie den Motor länger als 3 Sekunden arbeitet der Motor weiter, ohne dass Sie die Taste weiterhin gedrückt halten müssen. Nach erneutem betätigen schaltet sich Auto Cruise wieder aus.

## 6. Fehlerbehebung/ Hilfestellung

Wenn das Gerät nicht funktioniert, prüfen Sie zuerst die Sicherung beim Netzstecker.  
(8) Wenn nötig, ersetzen Sie die Sicherung.

Vor der Überprüfung der Sicherung, stellen Sie den Hauptschalter (1) auf "OFF" und trennen das Gerät von der Stromversorgung.

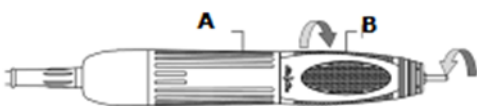
Das Gerät verfügt über ein Diagnoseprogramm, welches das Auslösen von Schutzsystemen und Alarmen erkennt. Diese werden wie folgt auf dem Display angezeigt.

Fehlercode	Mögliche Ursache	Lösung
E1	Die Spannzange ist offen	Schließen
E2	Störung der Steuerungseinheit	Schalten Sie das Gerät ab und schalten Sie es nach 20 Sekunden wieder ein
E3	Motor nicht angeschlossen oder falsch an die Steuereinheit angeschlossen	Verbinden Sie den Motor richtig und schalten Sie das Gerät wieder ein.

In allen anderen Fällen schalten Sie das Gerät aus, ziehen den Netzstecker und wenden Sie sich an den Händler.

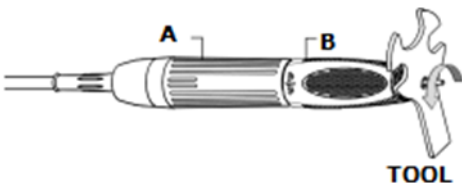
### Nachjustierung/ Festziehen der Spannzange

Sollten die Bohrer, Trennscheiben usw. nicht mehr richtig halten können Sie die Spannzange nachziehen.



Halten Sie A und B fest und drehen die Spannzange auf um ein Werkzeug einzuspannen.

Drehen Sie A und B entgegengesetzt schließt sich die Spannzange.



Nehmen Sie gelieferten Werkzeugschlüssel und drehen wie in der Abbildung dargestellt.

Sollte das Werkzeug noch locker sein entweder nachziehen oder im Zweifel an Ihren Händler wenden. Eventuell muss die Spannzange getauscht werden.

## 8. Garantiebedingungen

Smart ´n Easy bietet 1 Jahre kostenlose Reparatur auf Bauteile, die wegen technischem Mangel nicht korrekt arbeiten. Die Frist gilt ab Verkaufsdatum bzw. Erhalt der Ware. Abweichende Vereinbarungen ausgenommen.

Es gelten die gesetzlichen Bestimmungen.

Schäden die durch unsachgemäße Handhabung, mangelnde Pflege, Fremdfirmen oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung etc. verursacht wurden sind ausgeschlossen.

Kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn eine Reparatur erforderlich wird und halten Sie Ihre Rechnungsnummer bereit.

## 9. Technische Daten: SBC-50K/SBH-50K

Performance: Aussetzbetrieb

Spannung : AC 200-240V

Frequenz: 50/60Hz

Installierte Leistung: 50 W

Volt Ausgang: DC 36V

Max. Geschwindigkeit: 50.000 U/min

Sicherung: 250VT2AL

Schwingungen(Beschleunigung):  $m / s^2 < 2,5$

Gerät der Klasse II

## 10. Umweltschutz und Entsorgung

Es muss nach den geltenden Gesetzen, örtlichen Bestimmungen entsorgt werden.



Das Gerät nicht mit gewöhnlichen Abfall entsorgen.

Die getrennte Entsorgung des Geräts am Ende seines Lebenszyklus wird vom Hersteller organisiert und geleitet.

Wenn der Benutzer das Gerät entsorgen will, muss er Kontakt aufnehmen und das Gerät wie vom Hersteller empfohlen, entsorgen.

Die getrennte Entsorgung ermöglicht die Wiederverwertung oder ökologisch vertretbare Beseitigung, hilft, unerwünschte Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt zu beschränken und fördert die Wiederverwendung und / oder das Recycling der Materialien.

Wir das Gerät illegal entsorgt, ist mit Sanktionen im Einklang mit den geltenden Rechtsvorschriften des Landes zu rechnen.



# Konformitätserklärung

## LABORMIKROMOTOR SBC-50K/SBH-50K

Konformitätserklärung im Sinne der EG-Richtlinie  
Maschinen 98/37/EG  
Niederspannung 73/23/EWG  
Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG.

### **Hersteller**

Chung Song Industrial Co.  
Room no. 501, Wonsung Building,  
818-3, Yuksam-Dong, Gangnam-Gu  
Seoul, 135-080 Korea

### **Importeur/Bevollmächtigter**

Smart ´n Easy e.K.  
Lindenschmitstraße 4  
81371 München

Hiermit erklären wir „Smart ´n Easy e.K.“, das oben genannte Gerät den folgenden Richtlinien entspricht.

"Maschinenrichtlinie" 98/37/EG, "Niederspannungsrichtlinie" 73/23/EWG und nachfolgenden Änderungen, sowie der Richtlinie für "Elektromagnetische Verträglichkeit" Richtlinie 89/336/EWG.

München, 23.10.15

-----  
Gez.: Florian Steinert  
Geschäftsführer

Ihr Fachhändler



*Smart'n Easy e.K.*  
*Lindenschmitstrasse 4; 81371 München*  
*Tel.: 089-32161463; Fax.: 032121-225539*  
*Mail: **smart-n-easy@gmx.net***  
*Web: **www.smart-n-easy.net***